

**UNIVERSITY OF NEW YORK
TIRANA SHPK**

Pasqyrat financiare vjetore

per periudhen nga

1 Janar deri me 31 Dhjetor 2016

(perfshire opinionin e auditorit te pavarur)

PERMBAJTJA

OPINIONI I AUDITORIT TE PAVARUR.....	1
PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	4
PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR (vazhdim).....	5
PASQYRA E PERFORMANCES.....	6
PASQYRA E TE ARDHURAVE GJITHPERFSHIRESE.....	7
PASQYRA E NDRYSHIMIT NE KAPITALIN NETO	8
PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE	9
Shenime	10
1. Informacion i pergjithshem per Shoqerine	10
2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare	10
3. Politikat kontabel kryesore	10
4. Mjetet monetare	12
5. Kliente per mallra produkte e sherbime.....	12
6. Te drejta te arketueshme te tjera	12
7. Aktivet afatgjata materiale.....	13
7.1. Aktivet afatgjata jo materiale.....	14
8. Detyrime ndaj institucioneve te kredise.....	15
9. Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit.....	15
10. Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetsove	15
11. Te pagueshme per detyrimet tatimore	15
12. Te pagueshme per shpenzime te konstatuara.....	16
13. Hua te tjera.....	16
14. Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit.....	16
15. Te ardhura te tjera te shfrytezimit.....	16
16. Mallrat, lende te para dhe sherbimet.....	16
17. Shpenzime te tjera shfrytezimi	17
18. Shpenzime financiare.....	17
19. Fitimi (humbja) e vitit.....	17



RAPORT I AUDITUESIT TË PAVARUR

Drejtuar : Ortave te shoqerise tregtare " University Of New York Tirana " Sh.p.k. Tirane

Adresa : Rr. "Kodra e Diellit", pranë Kopshtit Botanikë Tirane

Opinionin

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të shoqërisë tregtare " University Of New York Tirana " Sh.p.k. Tirane, të cilat përfshijnë pasqyrën e pozicionit financiar me datën 31 Dhjetor 2016, pasqyrën e të ardhurave gjithëpërfshirëse, pasqyrën e ndryshimeve në kapital dhe pasqyrën e flukseve të parasë për vitin që mbyllet me këtë datë, si edhe shënimet për pasqyrat financiare, përfshirë një përmbledhje të politikave kontabël më të rëndësishme.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare bashkëlidhur paraqesin drejt, në të gjitha aspektet materiale,, pozicionin financiar të Shoqërisë me datën 31 Dhjetor 2016, performancën financiare dhe flukset e parasë për vitin që mbyllet në këtë datë, në përputhje me Standardet Kombetare te Kontabilitetit të Permiresuara ne Shqiperi .

Baza për Opinionin

Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Përgjegjësitë tona sipas këtyre standardeve janë përshkruar në mënyrë më të detajuar në seksionin e raportit ku jepen "Përgjegjësitë e Audituesit për Pasqyrat Financiare". Ne jemi të pavarur nga Shoqëria në përputhje me kërkesat etike që janë të zbatueshme për auditimin e pasqyrave financiare sipas ligjit 10091 datë 05.03.2009 "Për Auditimin Ligjor, Organizimin e Profesionit të Audituesit Ligjor dhe të Kontabilitetit të Miratuar" të ndryshuar dhe Kodit të Etikës të miratuar nga Instituti i Eksperteve Kontabel te Autorizuar (IEKA) dhe kemi përmbushur përgjegjësitë e tjera etike në përputhje me këto kërkesa . Ne besojmë se evidenca e auditimit që kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë një bazë për opinionin tonë.

Përgjegjësitë e Drejtimit dhe të Personave të Ngarkuar me Qeverisjen në lidhje me Pasqyrat Financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Kombetare te Kontabilitetit të Permiresuara ne Shqiperi, dhe për ato kontrole të brendshme që drejtimi i gjykon të nevojshme për të bërë të mundur përgatitjen e pasqyrave financiare që nuk përmbajnë anomali materiale, qoftë për shkak të mashtimit apo gabimit.

Në përgatitjen e pasqyrave financiare, drejtimi është përgjegjës për të vlerësuar aftësinë e Shoqërisë për të vazhduar në vijimësi, duke dhënë informacion, nëse është e zbatueshme, për çështjet që kanë të bëjnë me vijimësinë dhe duke përdorur parimin kontabël të vijimësisë përveç se në rastin kur drejtimi synon ta likujdojë Shoqërinë ose të ndërpresë aktivitetet, ose nëse nuk ka alternativë tjetër reale përveç sa më sipër. Ata që janë të ngarkuar me qeverisjen janë përgjegjës për mbikëqyrjen e procesit të raportimit financiar të Shoqërisë .

EURO - AUDIT
CONSULTANCY.CO Sh.p.k.
TIRANE - ALBANIA



Përgjegjësitë e Audituesit për Auditimin e Pasqyrave Financiare

Objektivat tona janë që të arrijmë një siguri të arësyeshme lidhur me faktin nëse pasqyrat financiare në tërësi nuk kanë anomali materiale, për shkak të mashtrimit apo gabimit, dhe të lëshojmë një raport auditimi që përfshin opinionin tonë. Siguria e arësyeshme është një siguri e nivelit të lartë, por nuk është një garanci që një auditim i kryer sipas Standardeve Ndërkombëtare të Auditimit do të identifikojë gjithmonë një anomali materiale kur ajo ekziston.

Anomalitë mund të vijnë si rezultat i gabimit ose i mashtrimit dhe konsiderohen materiale nëse, individualisht ose të marra së bashku, pritet që në mënyrë të arësyeshme, të influencojnë vendimet ekonomike të përdoruesve, të marra bazuar në këto pasqyra financiare.

Një përshkrim më i detajuar i përgjegjësisve të audituesit për auditimin e pasqyrave financiare jepen në Shtojcën Nr 1, faqe 3/3, bashkelidhur këtij raportit. Ky përshkrim përbën pjesë të raportit tonë të auditimit.

Shoqeria audituese

“Euro – audit, consultancy. co” shpk

Audituesi ligjor

Paqesor Qato

EURO - AUDIT
CONSULTANCY.CO Sh.p.k.
TIRANE - ALBANIA

Date 29/03 /2017

SHTOJCA NR 1

Përgjegjësitë e Audituesit për Auditimin e Pasqyrave Financiare

Si pjesë e auditimit në përputhje me SNA-të, ne ushtrojmë gjykimin profesional dhe ruajmë skepticizmin profesional gjatë gjithë auditimit. Ne gjithashtu:

- Identifikojmë dhe vlerësojmë rreziqet e anomalisë materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose gabimit, hartojmë dhe kryejmë procedurat e auditimit në përgjigje të këtyre rreziqeve, dhe marrim evidencë auditimi që është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të siguruar një bazë për opinionin tonë. Rreziku i moszbulimit të një anomalie materiale si rezultat i mashtrimit është më i lartë se rreziku si rezultat i gabimit, sepse mashtrimi mund të përfshijë marrëveshje të fshehta, falsifikime, përjashtime të qëllimshme, informacione të deformuara, anashkalime të kontrolleve të brendshme.
- Sigurojmë një njohje të kontrollit të brendshëm që ka të bëjë me auditimin, me qëllim që të përcaktojmë procedurat e auditimit që janë të përshtatshme sipas rrethanave, por jo për qëllime të shprehjes së një opinioni mbi efikasitetin e kontrollit të brendshëm të Shoqërisë.
- Vlerësojmë përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e çmuarjeve kontabël dhe të shpjegimeve përkatëse të bëra nga drejtimi.
- Nxjerrim një konkluzion në lidhje me përshtatshmërinë e përdorimit të bazës kontabël të vijimësisë, dhe bazuar në evidencën e auditimit të marrë, nëse ka një pasiguri materiale në lidhje me ngjarjet ose kushtet, e cila mund të hedhë dyshime të mëdha për aftësinë e Shoqërisë për të vijuar veprimtarinë. Nëse ne arrijmë në përfundimin që ka një pasiguri ne duhet të tërheqim vëmendjen në raportin e audituesit në lidhje me shpjegimet e dhëna në pasqyrat financiare, ose nëse këto shpjegime janë të papërshtatshme, duhet të modifikojmë opinionin tonë. Konkluzionet tona bazohen në evidencën e auditimit të marrë deri në datën e raportit tonë. Megjithatë, ngjarje ose kushte të ardhshme mund të bëjnë që Shoqëria të ndërpresë veprimtarinë.
- Vlerësojmë paraqitjen e përgjithshme, strukturën dhe përmbajtjen e pasqyrave financiare, përfshirë informacionet shpjeguese të dhëna, dhe nëse pasqyrat financiare paraqesin transaksionet dhe ngjarjet në to në një mënyrë që arrin paraqitjen e drejtë.
- Ne komunikojmë me personat e ngarkuar me qeverisjen, përveç të tjerave, lidhur me qëllimin dhe kohën e auditimit dhe gjetjet e rëndësishme të auditimit, përfshirë ndonjë mangësi të rëndësishme në kontrollin e brendshëm që ne mund të identifikojmë gjatë auditimit.
- Ne gjithashtu, ju japim personave të ngarkuar me qeverisjen një deklaratë që ne jemi në pajtim me kërkesat përkatëse etike në lidhje me pavarësinë, dhe ju komunikojmë atyre të gjitha lidhjet dhe çështjet e tjera që mundet në mënyrë të arsyeshme, të ndikojnë në pavarësinë tonë, dhe kur është e zbatueshme, masat mbrojtëse përkatëse.
- Nga çështjet e komunikuar personave të ngarkuar me qeverisjen, ne përcaktojmë ato çështje që ishin më të rëndësishmet për auditimin e pasqyrave financiare të periudhës aktuale dhe për pasojë edhe çështje kryesore të auditimit. Ne i përshkruajmë këto çështje në raportin tonë të auditimit përveç nëse në rastin kur ligji ose rregullat e ndalojnë bërjen publike të çështjes ose kur, në raste jashtëzakonisht të rralla, ne vendosim që çështja të mos komunikohet në raportin tonë për arsye se pasojat negative nga një komunikim i tillë pritet në mënyrë të arsyeshme të tejkalojnë përfitimet në favor të interesit publik.

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR
(Vlerat ne Leke)

	Shenime	2016	2015
AKTIVET			
Aktivet afatshkurtra		25,428,079	23,009,141
Mjetet monetare	4	15,386,998	13,058,179
Te drejta te arketueshme		9,605,780	9,950,962
Nga aktiviteti i shfrytezimit	5	1,139,191	1,148,308
Te tjera	6	8,466,589	8,802,654
Inventaret		435,301	-
Uniforma		435,301	-
Shpenzime te shtyra		4,879,136	-
Aktive totale afatshkurtra		<u>30,307,215</u>	<u>23,009,141</u>
Aktive afatgjata		249,179,942	257,848,028
Aktivet materiale	7	243,940,014	250,593,283
Toka dhe ndertesa		208,900,269	208,900,268
Impiante dhe makineri		1,555,187	1,832,462
Te tjera instalime dhe pajisje		33,484,558	39,860,553
Aktive jo materiale	7/1	5,239,928	7,254,745
Liçenca, marka tregtare, te drejta dhe aktive te ngjashme		5,239,928	7,254,745
Aktive totale afatgjata		<u>249,179,942</u>	<u>257,848,028</u>
AKTIVE TOTALE		<u><u>279,487,157</u></u>	<u><u>280,857,169</u></u>

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR (vazhdim)
(Vlerat ne Leke)

	Shenime	2016	2015
DETYRIME DHE KAPITALI			
Detyrime afatshkurtra		102,113,919	103,216,654
Detyrime ndaj institucioneve te kredise	8	33,719,391	25,459,272
Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit	9	57,336,282	69,937,121
Te pagueshme ndaj punonjeseve dhe sigurimeve shoqerore/shendetsore	10	5,306,213	3,705,639
Te pagueshme per detyrimet tatimore	11	5,752,033	4,114,622
Te pagueshme per shpenzime te konstatuara	12	-	456,264
Te ardhura te shtyra		6,240,323	-
Totali i detyrimeve afatshkurtra		108,354,242	103,672,918
Detyrime afatgjata		52,790,368	70,973,463
Detyrime ndaj institucioneve te kredise	13	52,790,368	70,973,463
Totali i Detyrimeve afatgjata		52,790,368	70,973,463
Detyrime totale		161,144,610	174,646,381
Kapitali dhe Rezervat			
Kapitali i nenshkruar		3,000,000	3,000,000
Rezerva		103,210,787	93,127,787
<i>Rezerva ligjore</i>		<i>300,000</i>	<i>300,000</i>
<i>Rezerva te tjera</i>		<i>102,910,787</i>	<i>92,827,787</i>
Fitim / Humbja e Vitit	19	12,131,760	10,083,001
Totali i Kapitalit		118,342,547	106,210,788
TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT		279,487,157	280,857,169

Pasqyra e pozicionit financiar duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

Andreas Galatoulas,

Administratori



PASQYRA E PERFORMANCES

(Vlerat ne Leke)

	Shenime	2016	2015
Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit	14	378,366,930	388,851,902
Te ardhura te tjera te shfrytezimit	15	17,772,603	19,911,158
Lenda e pare dhe materiale te konsumeshme	16	(63,419,216)	(70,570,542)
Te tjera shpenzime		(63,419,216)	(70,570,542)
Shpenzime te personelit		(185,919,331)	(179,326,517)
Paga dhe shperblime		(169,085,805)	(163,825,656)
Shpenzime te sigurimeve shoqerore/shendetesore		(16,833,526)	(15,500,861)
Shpenzime konsumi dhe amortizimi	7	(13,180,487)	(10,102,098)
Shpenzime te tjera shfrytezimi	17	(113,773,842)	(127,536,392)
Shpenzime financiare	18	(3,528,734)	(5,250,726)
Shpenzime interesi dhe shpenzime te ngjashme		(3,696,127)	(3,170,723)
Shpenzime te tjera financiare		167,393	(2,080,003)
Fitimi para tatimit		<u>16,317,923</u>	<u>15,976,785</u>
Shpenzimi i tatimit mbi fitimin	19	(4,186,163)	(5,893,784)
Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin		(4,186,163)	(5,893,784)
Fitimi i vitit	19	<u>12,131,760</u>	<u>10,083,001</u>

Pasqyra e performances duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

PASQYRA E TE ARDHURAVE GJITHEPERSHIRESE
(Vlerat ne Leke)

	Shenime	2016	2015
Fitimi/Humbja e vitit	20	12,131,760	10,083,001
Te ardhura te tjera gjithepershirese per vitin:			
Diferencat (+/-) nga perkthimi i monedhes ne veprimtari te huaja			
Diferencat (+/-) nga rivleresimi i aktiveve afatgjata materiale			
Diferencat (+/-) nga rivleresimi i aktivet financiare te mbajtura per shitje			
Pjesa e te ardhurave gjithepershirese nga pjesemarrjet			
Totali i te ardhurave te tjera gjithepershirese per vitin		-	-

Pasqyra e te ardhurave permbledhese duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

PASQYRA E NDRYSHIMIT NE KAPITALIN NETO

(Vlerat ne Leke)

	Kapitali i nenshkruar	Rezerva ligjore	Rezerva te tjera	Fitimet e pashperndara	Fitimi i vitit	Totali
Pozicioni financiar me 1 Janar 2015	3,000,000	300,000	82,030,609	19,040,703	-	104,371,312
Fitimi i vitit	-	-	-	-	10,083,001	10,083,001
Transferim ne rezerva	-	-	10,797,177	(10,797,177)	-	-
Dividende te paguar	-	-	-	(8,243,526)	-	(8,243,526)
Pozicioni financiar me 31 Dhjetor 2015	3,000,000	300,000	92,827,786	-	10,083,001	106,210,787
Pozicioni financiar me 1 Janar 2016	3,000,000	300,000	92,827,786	10,083,001	-	106,210,787
Fitimi i vitit	-	-	-	-	12,131,760	12,131,760
Transferim ne rezerva	-	-	10,083,001	(10,083,001)	-	-
Dividende te paguar	-	-	-	-	-	-
Pozicioni financiar me 31 Dhjetor 2016	3,000,000	300,000	102,910,787	-	12,131,760	118,342,547

Pasqyra e ndryshimeve ne kapital duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE
(Vlerat ne Leke)

	Shenime	2016	2015
Fluksi i Mjeteve Monetare ne aktivitetin e shfrytezimit			
Fitim / Humbja e vitit	20	12,131,760	10,083,001
Rregullimet per shpenzimet jomonetare:		13,180,487	10,102,098
<i>Shpenzime konsumi dhe amortizimi</i>		13,180,487	10,102,098
Fluksi i mjeteve monetare i perfshire ne aktivitetet investuese:		-	1,600,715
<i>Fitim nga shitja e aktiveve afatgjata materiale</i>		-	1,600,715
Ndryshimet ne aktivet dhe detyrimet e shfrytezimit:		(18,471,025)	6,394,723
<i>Renie/(rritje) ne te drejtat e arketueshme dhe te tjera</i>		345,183	2,382,469
<i>Renie/(rritje) ne inventare</i>		(435,301)	-
<i>Rritje/(renie) ne detyrimet e pagueshme</i>		(18,380,907)	4,012,254
Mjete monetare neto ne aktivitetin e shfrytezimit		6,841,222	28,180,537
Fluksi i Mjeteve Monetare ne aktivitetin e investimit			
Pagesa per blerjen e aktiveve afatgjata materiale		(4,512,402)	(28,008,342)
Mjete monetare neto ne aktivitetin e investimit		(4,512,402)	(28,008,342)
Fluksi i Mjeteve Monetare ne aktivitetin e financimit			
Dividende te paguar		-	(8,243,525)
Mjete monetare neto ne aktivitetin e financimit		-	(8,243,525)
Rritje/(renie) neto ne mjete monetare dhe ekuivalente		2,328,820	(8,071,330)
Mjete monetare dhe ekuivalente me 1 Janar		13,058,178	21,129,509
Mjete monetare dhe ekuivalente me 31 Dhjetor		15,386,998	13,058,179

Pasqyra e flukseve monetare duhet lexuar se bashku me shenimet, pjese perberese e pasqyrave financiare.

Shenime

1. Informacion i pergjithshem per Shoqerine

UNIVERSITY OF NEW YORK TIRANA SHPK (me poshte "Shoqeria") eshte shoqeri e huaj me kapital te zoteruar nga Z. Elias Foutsis me 65%, Zj. Mimoza Pashko me 25 % dhe Zj. Chariclea Zachariadou me 10 % te kapitalit.

Shoqeria eshte regjistruar me Vendim gjykate nr.27699 date 08.05.2002 dhe eshte pajisur me NIPT K21714002G, me adrese kryesore ne Rr. Kodra e Diellit, prane Kopeshtit Botanik, Tirane.

Gjate vitit 2016 Shoqeria ka zhvilluar aktivitetin e mesimdhënies per nivelet parauniversitare (shkolle e mesme), universitare dhe pasuniversitare.

Shoqeria ka pasur te punesuar 112 persona ne fund te vitit 2016 (2015: 94).

2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare

(a) Deklarata e parimeve kontabel

Shoqeria mban regjistrimet kontabel dhe pergatit pasqyrat financiare ne perputhje me legjislacionin kontabel dhe tatimor ne Shqiperi.

Pasqyrat financiare jane pergatitur ne perputhje me Ligjin nr. 9228, date 29 Prill 2004 "Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare" dhe Standardet Kombetare te Kontabilitetit te Permiresuara (SKK te Permiresuara).

(b) Parimet e pergatitjes

Pasqyrat financiare jane pergatitur mbi bazen e parimit te koston historike.

(c) Monedha funksionale dhe raportuese

Keto pasqyra financiare jane pergatitur ne Leke (monedha Shqiptare) ne perputhje me legjislacionin kontabel ne Shqiperi.

3. Politikat kontabel kryesore

(a) Transaksionet ne monedha te huaja

Transaksionet ne monedha te huaja jane konvertuar ne Leke duke perdorur kursin e kembimit ne daten e transaksionit. Fitimet dhe humbjet nga kembimet per keto transaksione dhe rivleresimet me kursin e fundit te vitit te mjeteve monetare dhe te drejtave dhe detyrimeve ne monedha te huaja jane njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve.

(b) Mjetet monetare

Mjetet monetare perbehen nga gjendja ne arke dhe ne llogarite bankare.

(c) Te drejtat e arketueshme

Te drejtat e arketueshme jane vleresuar me koston e tyre minus borxhin e keq, nqs ka.

(d) Llogarite e pagueshme dhe te tjera

Llogarite e pagueshme dhe te tjera jane paraqitur me koston e tyre.

(e) Aktivet afatgjate materiale

(i) Njohja dhe vleresimi

Aktivete materiale jane vleresuar me koston e tyre minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet nga zhvleresimi (nqs ka).

(ii) Amortizimi

Amortizimi njihet ne pasqyren e te ardhurave me metoden zbrites, me norma te cilat jane te peraferta me jetegjatesine mesatare te parashikuar te perdorimit. Toka dhe aktivet ne proces nuk amortizohen.

Normat e amortizimit jane te paraqitura si me poshte:

▪ Makineri e paisje	20%
▪ Mjete transporti	20%
▪ Mobilje dhe orendi	20%
▪ Pajisje zyre dhe informatike	25%

Permiresimet e ambienteve te marra me qira amortizohen me kohezgjatjen e kontrates se qirase (5 vjet).

(f) Kapitali i nenshkruar

Kapitali i nenshkruar i Shoqerise eshte njohur me vleren e tij nominale.

(g) Shpenzime per personelin

(i) Kontributet per sigurime shoqerore dhe te ngjashme

Shoqeria, gjate aktivitetit te saj normal, kryen pagesa ne emer te saj dhe te punonjesve te saj per kontributet per sigurimet shoqerore dhe shendetesore ne pajtim me legjislacionin ne fuqi. Kostot perkatese te bera ne emer te Shoqerise ngarkohen ne pasqyren e performances sipas natyres.

(ii) Leje e zakonshme e paguar

Shoqeria njihet si nje shpenzim personeli ato kosto qe lidhen me lejen e zakonshme atehere kur eshte perdorur nga personeli perkates.

(h) Provizionet

Provizioni eshte njohur kur nje Shoqeri ka nje detyrim aktual qe ka lindur nga nje ngjarje e shkuar, shlyerja e te cilit pritet te shoqerohet me dalje te burimeve dhe mund te behet nje vleresim relativish i sakte i shumes se detyrimit.

(i) Tatim fitimi

Tatimi mbi fitimin ose humbjen e vitit perfshin tatimin e periudhes aktuale dhe tatimin e shtyre. Tatimi mbi fitimin njihet ne fitim ose humbje pervec pjeses qe lidhet me zera te njohur ne pasqyren e te ardhurave permbledhese.

Tatimi aktual eshte tatimi qe pritet te paguhet mbi fitimin e tatueshem te vitit, duke perdorur normen tatimore ne fuqi ose qe hyn ne fuqi menjehere ne daten e raportimit.

4. Mjetet monetare

Mjetet monetare detajohen si me poshte:

Mjete monetare	2016	2015
Llogari rrjedhese ne banke	14,853,241	12,068,139
Arka	533,757	990,040
Totali	15,386,998	13,058,179

5. Kliente per mallra produkte e sherbime

Klientet e Shoqerise jane studentet per sherbimin e mesimdhenies. Si rregull i pergjithshem tarifa e shkollimit paguhet ne fillim te semestrit.

Kliente te tjere Shoqeria ka per nen-qiradhenie te ambjenteve te universitetit.

Kliente per mallra produkte e sherbime	2016	2015
Per tarifa shkollimi	652,382	654,120
Per qira	486,809	494,188
Totali	1,139,191	1,148,308

6. Te drejta te arketueshme te tjera

Te drejta te arketueshme te tjera detajohen si me poshte:

Te drejta te arketueshme te tjera	2016	2015
Debitore te tjere	4,753,051	4,804,800
Paradhenie	663,167	230,782
Tatim fitimi i parapaguar	3,050,371	3,767,072
Totali	8,466,589	8,802,654

UNIVERSITY OF NEW YORK TIRANA SH.P.K.
Pasqyrat financiare per vitin qe perfundon me 31 Dhjetor 2016

- 13 -

7. Aktivet afatgjata materiale

	Toka dhe terrene	Permiresime te ambienteve te marra me qira	Pajisje zyre	Pajisje informatike	Mjete transporti	Te tjera Aktive	Aktive ne proces	TOTALI
VLERA BRUTO E AKTIVEVE MATERIALE								
Gjendja me 1 Janar 2016	184,201,760	24,698,509	8,640,822	23,616,761	2,336,981	40,436,846	16,699,059	300,630,738
Shtesa gjate vitit	-	-	1,980,654	541,239	92,831	1,897,677	-	4,512,401
Pakesime gjate vitit	-	-	-	-	-	-	-	-
Gjendja me 31 Dhjetor 2016	184,201,760	24,698,509	10,621,476	24,158,000	2,429,812	42,334,523	16,699,059	305,143,139
AMORTIZIMI								
Gjendja me 1 Janar 2016	-	2,555,875	5,329,219	15,606,045	504,519	26,041,796	-	50,037,454
Amortizimi vjetor	-	4,939,702	794,865	2,039,505	370,106	3,021,493	-	11,165,671
Zvogelimi nga nxjerrjet jashte perdorimit	-	-	-	-	-	-	-	-
Gjendja me 31 Dhjetor 2016	-	7,495,577	6,124,084	17,645,550	874,624	29,063,289	-	61,203,125
VLERA NETO E AKTIVEVE MATERIALE								
Gjendja neto me 1 Janar 2016	184,201,760	22,142,634	3,311,603	8,010,716	1,832,462	14,395,050	16,699,059	250,593,283
Gjendja neto me 31 Dhjetor 2016	184,201,760	17,202,932	4,497,392	6,512,450	1,555,188	13,271,234	16,699,059	243,940,014

Ne vitin 2015 permiresimet e ambienteve me qira u kaluan nga shpenzime te shtyra ne aktive afatgjata materiale.

UNIVERSITY OF NEW YORK TIRANA SH.P.K.
Pasqyrat financiare per vitin qe perfundon me 31 Dhjetor 2016

- 14 -

7.1. Aktivet afatgjata jo materiale

Shoqeria ka njohur si AAJM kostot per akreditimin e Universitetit ne Ministrine e Arsimit dhe licensa per programe kompjuterike per me shume se nje vit. Keto aktive amortizohet me 15% ne vit.

	Licensa	Akreditime	Total
VLERA BRUTO E AKTIVEVE JOMATERIALE			
Gjendja me 1 Janar 2016	1,424,758	12,007,350	13,432,108
Shtesa gjate vitit	-	-	-
Pakesime gjate vitit	-	-	-
Gjendja me 31 Dhjetor 2016	1,424,758	12,007,350	13,432,108
AMORTIZIMI			
Gjendja me 1 Janar 2016	360,688	5,816,672	6,177,360
Amortizimi vjetor	213,716	1,801,105	2,014,820
Gjendja me 31 Dhjetor 2016	574,404	7,617,777	8,192,181
Accounting			
VLERA NETO AKTIVEVE JOMATERIALE			
Gjendja neto me 1 Janar 2016	1,064,070	6,190,675	7,254,745
Gjendja neto me 31 Dhjetor 2016	850,354	4,389,573	5,239,928

8. Detyrime ndaj institucioneve te kredise

Detyrime ndaj institucioneve te kredise	2016	2015
Alpha Bank Overdraft	33,719,391	25,459,272
Totali	33,719,391	25,459,272

9. Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit

Analiza e ketij zeri paraqitet si me poshte:

Te pagueshme per aktivitetin e shfrytezimit	2016	2015
Furnitore per mallra dhe sherbime	48,964,671	55,759,093
Pedagoge te jashtem	8,371,611	7,048,767
Dividende per t'u paguar	-	7,129,261
Totali	57,336,282	69,937,121

10. Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetesore

Ky ze perfaqeson detyrimet ndaj punonjesve dhe shtetit per sigurimet shoqerore.

Te pagueshme ndaj punonjesve dhe sigurimeve shoqerore/shendetesore	2016	2015
Paga dhe shperblime	2,672,303	1,348,252
Sigurime shoqerore/shendetesore	2,633,910	2,357,387
Totali	5,306,213	3,705,639

11. Te pagueshme per detyrimet tatimore

Te pagueshme per detyrimet tatimore detajohet si vijon:

Te pagueshme per detyrimet tatimore	2016	2015
Tatim mbi te ardhurat personale	2,159,167	2,049,135
Tatimi ne burim	3,592,866	2,065,487
Totali	5,752,033	4,114,622

12. Te pagueshme per shpenzime te konstatuara

Te pagueshme per shpenzime te konstatuara detajohet si me poshte.

Te pagueshme per shpenzime te konstatuara	2016	2015
Shpenzime te llogaritura	-	456,264
Totali	-	456,264

13. Hua te tjera

Hua te tjera perbehet nga nje hua afatgjate.

Hua te tjera afatgjata	2016	2015
Hua nga bankat	52,790,368	70,973,463
Totali	52,790,368	70,973,463

14. Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit

Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit perfaqesojne vleren e faturuar per sherbimin e mesimdhenies per te gjitha nivelet.

Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit	2016	2015
Te ardhura nga sherbimet arsimore	378,366,930	388,851,902
Totali	378,366,930	388,851,902

15. Te ardhura te tjera te shfrytezimit

Te ardhura te tjera te shfrytezimit jane nga nen-qiraja e ambjenteve te universitetit, te ardhura nga grante/projekte te menaxhuara nga UNYT si dhe te ardhura te tjera te detajuara si me poshte:

Te ardhura te tjera te shfrytezimit	2016	2015
Te ardhura nga qiraja	906,525	1,315,446
Grante nga qeveri te huaja	16,765,953	17,088,464
Sherbime universiteteve te huaja	-	349,325
Sherbime te tjera joarsimore	100,125	1,157,923
Totali	17,772,603	19,911,158

16. Mallrat, lende te para dhe sherbimet

Ky klasifikim ka ne perberje shpenzimet per pedagoget e jashtem dhe pagesat qe lidhen ne menyre te drejtperdrejte me mesimdhenien.

Mallrat, lende te para dhe sherbimet	2016	2015
Pedagoge te jashtem	15,925,122	21,532,288
Shpenzime te tjera per mesimdhenien	47,494,094	49,038,254
Totali	63,419,216	70,570,542

UNIVERSITY OF NEW YORK TIRANA SH.P.K.
Pasqyrat financiare per vitin qe perfundon me 31 Dhjetor 2016

- 17 -

17. Shpenzime te tjera shfrytezimi

Shpenzime te tjera shfrytezimi te paraqitura ne pasqyren e performances sipas natyres alizohen si me poshte:

Shpenzime te tjera shfrytezimi	2016	2015
Qira	32,602,541	29,533,535
Kancelari dhe sherbime komunikimi	17,241,878	12,122,828
Shpenzime per grantet	14,405,262	15,246,331
Te ndryshme	10,559,359	13,248,447
Shpenzime te pazbritshme	7,433,879	13,334,967
Reklama, publicitet	7,104,918	18,232,741
Energji dhe te ngjashme	6,499,449	5,905,026
Sherbime konsulence	6,289,678	4,991,868
Shpenzime perfaqesimi	5,030,027	5,803,367
Mirembajtje dhe riparime	4,005,205	2,351,647
Te tjera tatime dhe taksa	2,047,217	5,593,478
Sherbime bankare	554,429	1,172,157
Totali	113,773,842	127,536,392

18. Shpenzime financiare

Ne te ardhurat dhe shpenzimet financiare perfshihen llogarite si me poshte:

Shpenzime financiare	2016	2015
Shpenzime interesi dhe te ngjashme	(3,696,126)	(3,170,723)
Humbje nga kursi i kembimit	(2,413,516)	(6,780,064)
Fitime nga kursi kembimit	2,580,908	4,700,061
Totali	(3,528,734)	(5,250,726)

19. Fitimi (humbja) e vitit

Fitimi (humbja) e vitit e paraqitur ne pasqyren e performances detajohet si me poshte:

	2016	2015
1. Fitimi/humbja e vitit para tatim fitimit	16,317,923	15,976,785
2. Shpenzimet e pazbritshme per efekt fiskal	11,589,827	23,315,106
3. Fitimi/humbja e tatueshme (1+2+3)	27,907,750	39,291,891
Tatim fitimi me 15% (2013:10%)	4,186,163	5,893,784
Tatim fitimi i parapaguar	7,236,534	9,660,856
Tatim fitimi i mbipaguar	3,050,371	3,767,072

Perqindja e tatimit mbi fitimin per vitin 2016 sipas legjislaacionit fiskal shqiptar eshte 15% (2015:15%). Deklarimi dhe pagesa e detyrimit te tatim fitimit behet cdo vit por fitimi dhe humbja fiskale mbeten te perlllogaritura derisa te kontrollohen nga autoritetet tatimore.